

shijie jingdian wenxue mingzhu bolan

青少年版

世界经典文学名著博览

汤姆叔叔的小屋

【美】斯托夫人 著



上海人民美術出版社



世/界/经/典/文/学/名/著/博/览

Tang Mu Shu Shu De Xiao Wu

汤姆叔叔的小屋

原著：【美】斯托夫人 编译：陈九诚

· 青少年版 ·



YZLI0890132106

上海人民美術出版社

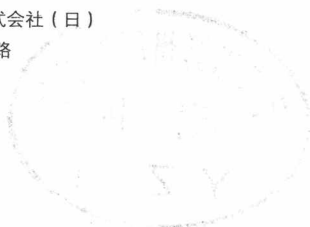
图书在版编目 (C I P) 数据

汤姆叔叔的小屋 / (美) 斯托夫人 (Stowe, H.B.) 著
; 陈九诚编译. -- 上海 : 上海人民美术出版社, 2011.5
(世界经典文学名著博览 : 青少年版)
ISBN 978-7-5322-7270-9

I. ①汤… II. ①斯… ②陈… III. ①长篇小说 - 美国 - 近代 - 缩写 IV. ①I712.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第056528号

出 版 人 / 李 新
执行出版人 / 李明虎 游安良
美 术 指 导 / 翁子扬
封 面 完 成 / KINGRUN株式会社 (日)
丛 书 主 编 / 张 语 付 路



■ 汤姆叔叔的小屋——世界经典文学名著博览·青少年版

编译 / 陈九诚
责任编辑 / 申 军 楼时珏 李 路
封面绘画 / 【日】森尚人
插图作者 / 孟敬林 曹尔刚
设计制作 / 王 超 唐驻驻
出版发行 / 上海人民美术出版社
经销 / 全国新华书店
印刷 / 合肥银联文化投资有限公司
开本 / 700 × 1000mm 1/16 印张 / 13 彩色插图 / 12幅
版次 / 2011年6月第1版 第1次印刷
书号 / ISBN 978-7-5322-7270-9
定价 / 13.80元

版权所有 侵权必究

前 言



著作。

《汤姆叔叔的小屋》是美国著名作家斯托夫人所著的一部现实主义小说。斯托夫人出生于北美一个牧师家庭，从小就目睹了黑奴的悲惨命运，长大之后便决定以写作的方式来支援解放黑奴的战争，于是写下了这部举世闻名的

这篇故事的主要内容是：奴隶主谢尔比为了还债，卖掉了他的奴隶汤姆以及女奴伊丽莎的儿子哈利。伊丽莎不甘心听从主人的摆布，她连夜带着儿子逃到自由州，然后与丈夫乔治会合，历经艰险，终于成功地抵达加拿大，获得自由。

汤姆并没有逃跑，他甘愿听从主人的安排，没有任何怨言。在一次偶然的机遇中，他救了奴隶主圣克莱尔女儿伊娃的性命，在伊娃的要求下，圣克莱尔将汤姆买过来。后来，汤姆和小女孩伊娃建

立了深厚的感情。可是，不久伊娃突然病死，圣克莱尔也在一次意外事故中被人杀死。圣克莱尔的妻子将汤姆送到拍卖市场，汤姆便落到了一个极端凶残的奴隶主勒格里手中。在勒格里的折磨下，汤姆被打得死去活来，最后悲惨地离开了人世。

在这本书中，作者将汤姆塑造成一个高贵的英雄形象，他不仅忍受着剥削带来的痛苦，还始终坚持着自己的信仰，最后连他的敌人也对他非常敬重。然而，逆来顺受、任劳任怨的汤姆难逃死亡的命运，而敢于反抗的乔治夫妇却得到了新生。

这部小说深刻地反映了奴隶制度的黑暗和罪恶，为唤醒民众反对奴隶制度起到了非常重要的作用，对世界各地被压迫民族的觉醒也产生过不可估量的影响。

编 者

2011年3月

目录

第一章	善良的谢尔比先生	1
第二章	黑奴乔治	7
第三章	汤姆叔叔小屋里的一夜	11
第四章	黑奴易主	16
第五章	逃亡之路	21
第六章	好心的参议员	37
第七章	黑奴离家	43
第八章	黑奴的妄想	48
第九章	奴隶交易	54
第十章	教友村	61
第十一章	汤姆的新主人	66
第十二章	汤姆叔叔的新生活	80
第十三章	自由人的抗争	85
第十四章	奥菲利亚小姐的经历	91



第十五章	调皮的托普西	106
第十六章	谢尔比庄园	115
第十七章	湖边的小天使	118
第十八章	小天使走了	122
第十九章	祸不单行	133
第二十章	汤姆再次被卖掉了	141
第二十一章	黑暗之处	146
第二十二章	汤姆违抗命令	153
第二十三章	凯茜小姐的身世	158
第二十四章	纪念物	163
第二十五章	可贵的自由	169
第二十六章	计 谋	172
第二十七章	殉难者	183
第二十八章	鬼故事	190
第二十九章	大团圆	195



第一章 善良的谢尔比先生

二月里的一个黄昏，刺骨的寒风嗖嗖地吹着，路上行人稀少。在这寒冷的季节里，大家都呆在屋子里面。

在肯塔基州P城的一间陈设讲究的客厅里，有两个男人相对而坐，喝着酒，其中一位是奴隶贩子海利，他矮矮胖胖，手指上带着好几枚金戒指，胸前还戴着一条金项链，一看就知道是一个举止粗野、唯利是图的人。和这位先生谈话的是奴隶主谢尔比先生，他是一位性格温和、和蔼宽厚的绅士。

照理说，这两个人是不会坐在一起谈话的，可是谢尔比先生最近的投机生意连连失败，他的期票证券和借据大都落入奴隶贩子海利手中，欠下了数目惊人的一笔债务，所以他不得不和海利坐下来谈谈。

看来他是打算用黑奴抵债了，这也是逼不得已的。谢尔比先生对黑奴相当宽厚，现在卖黑奴也是无奈之举呀，更何况要卖掉的是他最喜欢的

奴隶汤姆呢。

“怎么样？我看就这样定了吧。”谢尔比先生开口说。

“别开玩笑，这样我可亏死了，赔本的生意我可不做。”海利这个人的态度很傲慢，他拿起酒杯，装作一副品酒的样子。

“可是海利先生，汤姆确实跟一般黑奴不一样啊，他诚实稳重、任劳任怨，把我的整个庄园管理得井井有条。他的价钱当然不低啊。”

“诚实？你是说你的奴隶诚实？”海利轻蔑地说，“得了吧，老兄，就他们！”

“不不，我说的确实是实话。他是一个虔诚的基督徒，也是我非常信任的管家。他真的很诚实，去年秋天我让他到辛辛那提给我办事，顺便给我捎回五百块钱，他不但如数带回了钱，而且还拒绝了几个坏蛋让他逃到加拿大去的唆使。从那以后，我对他非常放心，大小事情都托付给他做。如果不是因为实在没有别的办法了，我绝对舍不得卖掉他。海利先生，大家都知道您是一位善人，愿您能够理解我。”

“怎么理解？要说起来，在买卖人里头，我算得上是很有良心的了。不过这笔买卖实在是叫我太为难了。”

双方沉默半晌之后，海利先开口：“要不大家都让一步，你再给我添一个小男孩或小女孩咋样？”

“我真拿不出来了！我实在是万不得已才卖奴隶的！但凡能找到那么一丁点儿办法，我一个奴隶都舍不得卖掉！”

这个时候门打开了，一个五岁左右的俊俏男孩走了进来。谢尔比先生给孩子扔了一把葡萄干：“吉姆·哈利，捡起它们来吧！”孩子听话地跑去拾取主人的赏赐，显然谢尔比先生平时很宠他。

“吉姆，来，快表演你拿手的好戏给客人看。”谢尔比先生说。

小孩子立刻载歌载舞起来，表演得非常认真，有时候还故意做出一

些让人忍俊不禁的动作。

“棒极了！”海利先生大声喝彩起来。

“吉姆，你再表演一个别的节目。”谢尔比先生吩咐道。

于是，吉姆立即扮成一位驼背的残疾人，一瘸一拐地走路。那稚气未脱的脸上，故意装出一副老气横秋的样子，还学着老人一边咳嗽一边捶背。

“不错不错，他的小把戏还真精彩。”海利看来十分欢喜，立即拍了拍谢尔比先生的肩，“加上这个小家伙，你的债务就了结了！怎样？没有比这更公道的事情了吧？”

正当这时，门又被轻轻地推开了，一个二十五岁左右的混血少妇走了进来。

她穿着精致合身的衣裳，细手纤纤、体态窈窕，有着柔和而乌黑明亮的眼睛，卷曲的黑发像绢丝一样光滑。

黑奴贩子贪婪地看着她。

“伊丽莎，有什么事吗？”就在她手足无措时，谢尔比解难地发问道。

“哦，哈利，我是来找哈利的。”伊丽莎回过神来，说，“打扰了，老爷、客人，我这就出去。”当那孩子蹦蹦跳跳地跑到他母亲跟前时，谢尔比便打发他们走了。

“不错呀！”当伊丽莎关上门后，海利转过身来谄笑道，“没想到呀，你这里还有这样的好货色，我不是夸口，你要让我把这样的货色拿到奥尔良去，我保你赚大钱。”

“我可不想靠她发财。”谢尔比冷冷地答道。谢尔比先生不想再在这个话题上纠缠，为了转移话题，他又倒了一杯酒给海利，问他：

“味道如何？”

“酒是好酒，人也是好人。开个价吧，出多少你才愿意卖给我？”

“海利先生，我是不会卖她的，就算你拿出和她同样重的金子，我也不会卖她的，就算我同意，我的夫人也绝对不会同意的。”

可海利并没有放弃。

“女人嘛，都这样，她们总是不会算账，你看，卖了她你可以给你夫人买多少金银首饰呀，女人哄哄就行了。”

“别的事还好商量，这件事不行！”谢尔比先生语气坚决地说。

海利见势不妙，只好说道：“算了，好吧，女人你舍不得给，那小的你总该给我吧，我可是一让再让了。这做人可不能太过分，是吧？”

“孩子那么小，什么事都不会做，你要他能干嘛？”谢尔比问道。

“噢，这你就不用担心了，俊俏的小男孩，养大后高价拍卖给阔佬们当听差，可以卖一个好价钱，正好我有一同行正在做这种生意。”

“可我怎么忍心拆散他们母子，这样做伊丽莎会活不下去的。”

“这个就交给我吧，强行拆散当然不行，但我们可以采用一些人道主义的做法。说实话，直接从女人手里抢孩子不是明智的做法，我有一朋友就因为这样不知道毁了多少好货色。到时候你把那女人支开一段时间，一切手续就在这段时间办好，到那个时候你再让你的夫人买一些衣服首饰给她，等生米煮成熟饭后，她就会接受现实的。”

谢尔比先生没有说话。而黑奴贩子却意犹未尽地继续说道：“我看你都把这些黑奴惯坏了，黑奴不比我们这些白人，他们生下来就注定要被卖来卖去，你对他们太好，让他们有了思想与期望，反而是害了他们……”

“也许吧！”谢尔比先生已经不想再听了，他打断海利说，“这事我还要再想想，还要和夫人商量下。不过海利先生，丑话我先说在前头，这件事绝对不能走漏风声，否则你想带走我的黑奴是绝对不可能。”

“那是当然，你放心，这件事我只字不提。不过这事你可要尽快给

我回复，我的时间非常紧迫的。”

说完，海利站起身来，披上大衣走了出去。

“真恨不得把这个家伙一脚踢下楼去。”看着海利的背影，谢尔比先生心里想，“要不是我做投机生意而债台高筑，且债据又捏在海利手上，这种事就不会发生，噢，我可怜的汤姆，看来这次我是不得不把你卖了。”

正巧路过客厅门口的伊丽莎偷听到了他们的谈话，知道了主人要卖黑奴。她害怕极了，就在海利要出来时，她匆匆地跑开了。

不知所措的伊丽莎跑到夫人房间里。

“伊丽莎，好孩子，你怎么啦？”夫人看到伊丽莎眼睛红红的，于是问道。

“啊，太太！”伊丽莎倒在一张椅子上哭了起来。

“到底发生什么事啊？”夫人再一次问道。

“一个黑奴贩子，我看到一个黑奴贩子在跟老爷说话，老爷要卖掉我们。”说着，伊丽莎哭得更厉害了。

“不可能吧。你们都知道老爷是从不跟黑奴贩子来往的。”她对丈夫目前经济上的困境一无所知。在她心目中，她的丈夫是那么宽厚慈爱，绝对不会卖掉黑奴的。再说，她忙着为出席晚宴做准备，并没有把这件事放在心上。

“真的吗，老爷不会卖掉我们？”

“当然，孩子，你是我带大的，我怎么会卖掉你呢！”

“那大家呢，还有我的小哈利？”

“不会，不会，都不会。”夫人安慰她说。

“孩子，不要多想了，来，帮我把衣服扣子扣好吧。”夫人笑着

说，“再帮我梳一个漂亮的发髻，就是你前几天新学会的那种。打起精神来吧，傻姑娘！以后可不要再到门口偷听别人谈话了。”

伊丽莎稍稍安心了下来，她马上破涕为笑了。

和黑奴贩子谈完话后，谢尔比先生心事重重地想：夫人肯定舍不得卖掉汤姆他们，可是有什么办法能渡过难关呢？

第二章 黑奴乔治

女主人把伊丽莎从小带大，把她当做自己的女儿一样。

伊丽莎是第二代混血女人，和大部分第二代混血女人一样长得落落大方、美丽动人。但是这种天生的美貌对于一个女奴来说，也许并非是一种幸事，因为这往往会招惹来一些意想不到的灾难。幸运的是，在夫人的精心呵护之下，她没有受到任何诱惑的引诱，因为一直呆在善良的主人家里，她的美貌也没有惹上什么灾祸。就这样，她慢慢地长大了，后来嫁给了一个第一代混血男孩——乔治·哈里斯。

乔治是附近农场的一名年轻帅气的黑奴，他踏实肯干、聪明机灵，很受大家欢迎，他的聪明才干连主人都嫉妒不已。

这次乔治被他的主人租借给一家麻袋厂做工，他凭借自己的聪明才智发明了一台洗涤麻布的机器，成为工厂里的佼佼者，深受工厂主喜爱。可是他却是个奴隶，命运被一个粗俗专制、心胸狭窄的主人牢牢地控制

着。乔治发明了洗涤机器成为名人后，他的主人对他更加嫉妒了。

“哼！我看你能得意到几时！”

当工厂主和乔治的伙伴们突然听到乔治的东家索取乔治的工资，并扬言要把他带回庄园做苦力时，都惊讶不已。

“先生，先生，”工厂主辩解道，“你这样做是否显得过于唐突呢？”

“唐突？乔治是我的人，我想怎么样就怎么样，不是吗？”

“你要乔治去做什么，我出更高的价，你让他留在工厂工作好吗？先生。”

“钱对我来说不算什么，我的奴隶我自己会处理。”

“但是他发明了让大家省力的机器呀。”一位工人不合时宜地插了一句话。

“是啊，我相信他会发明那种机器，可你们每个人不就是一部节省劳力的机器吗？自己就是机器还用发明吗？少啰嗦，他今天必须离开。”

乔治听到自己的厄运后，一股难以抑制的怒气从心中升起，他愤怒地盯着主人，双拳紧握，呼吸急促。要不是工厂主适时地摀住了他的胳膊，他的怒气很可能就爆发了。

乔治的表现他的主人都看在眼里，于是他更加下定决心要好好地惩治一下他。

乔治被带回庄园后，做的全是最差的重活。他一直尽最大努力抑制着自己的怒气。然而他的心底在呐喊：我不是商品，我也不要成为商品，自由，我要自由！

谢尔比太太出外拜访朋友去了，伊丽莎无精打采地站在门廊上看着远去的马车发呆，忽然有一只手搭在了她的肩膀上，她先是惊讶，然后紧握住这只手转过身来，笑着说道：“乔治，你终于来了呀，我每天都在想你，你来了真好，我太高兴了。走吧，上我的屋里去。”说着，她就拉着

乔治走进了一间整洁的小屋。

“看，我们的小哈利不知不觉都长这么高了。”孩子拉着妈妈的裙子羞涩地看着他的爸爸。

“哈利，去让爸爸抱抱。”

可孩子却拉着妈妈的裙子不放，显然他们很少见面，以至于他们之间少了父子间该有的亲切。

“乔治，你为什么不高兴呀，发生什么事了吗？”伊丽莎担心地问道。

“要是他没有出世就好了，要是我还没有出世就好了！”乔治痛苦地说。

听了乔治的话，伊丽莎又惊又怕，不禁把头靠在丈夫的肩上哭了起来。

“唉！可怜的姑娘，我真不应该让你伤心，你是如此的完美，要是你没有遇见我就好了，这样你或许会幸福些。”

伊丽莎哭得更厉害了，哽咽地说：“乔治，你怎么能这样说，我们一直都是幸福的呀，亲爱的，我爱你，不要再说这样的话了好吗？”

看着妈妈哭得那么伤心，哈利也站在那儿哭了起来。

“是呀，很幸福。”乔治把孩子抱到膝上，给孩子擦干了眼泪。

“你看他长得多像你呀。”看着丈夫沮丧的脸，伊丽莎问道：“乔治，难道出什么事了吗？”

“伊丽莎，我真不明白，我们怎么就这么命苦，虽然我总想有点作为，学点知识，赚钱，让你和孩子过好生活，可到头来又有什么用。我卖命地给他干活，可他从来就没把我当人看。”

“啊，乔治，我明白你的心情，可是为了我和孩子你千万要忍耐呀。”

“忍，忍，我一忍再忍，可他却一有机会就侮辱我、折磨我。昨天，他无端生出事来把我绑在树上，让少爷鞭打我，这让我怎么忍得下去。”

“噢，乔治。”她从未看过丈夫如此生气，一时之间说不出话来。

“伊丽莎，你不知道，他为了让我跟你断绝来往，让我娶一个叫米娜的女人，要是我不答应，他就要把我卖到南方去。”

“啊，可你不是已经娶了我吗？”伊丽莎惊讶万分地说。

“傻姑娘，我没有要娶她的意思，可你难道不知道奴隶是不许结婚的啊！我们这个国度哪能找到保障黑人婚姻的法律呢？”乔治的话重重地敲在了她的心上，那个奴隶贩子的身影又浮现在了她的面前。她立刻神色紧张地向门廊外看了一眼，小哈利在外面无忧无虑地玩着。她本来是想把今天看到奴隶贩子的事告诉乔治的，可她明白不能再让丈夫担心了。

“我要去加拿大，亲爱的，我要去加拿大。”

“什么？不，不，那样太危险了！要是被抓住了怎么办，求求你乔治，我不能没有你。”

“不会发生这种事的，亲爱的，先听我说。今天我那可恶的主人让我送信给西姆斯先生，这是一个好机会，我已做好准备，你放心，有很多朋友在暗地里帮助我，大概一个星期后我就会消失。亲爱的，为我祈祷吧。”

看来乔治已经铁了心要离开了。伊丽莎按捺不住内心的悲伤，抱着乔治哭了起来。

“乔治，你要是真的下定决心了，我不拦你。你一定要保重呀，我不能失去你！”

“亲爱的，不要伤心，加拿大是一个自由的国度，到那里我会赚很多钱，让你和我们的哈利过上真正幸福的生活。”